

Diversity Update

Actualización de la planeación diversidad

Legislation, training and
action plans

*Legislación, entrenamiento
y planes de acción*

Presented by City Manager John F. Fischbach
December 16, 2003

*Presentada por el gerente general de la Ciudad
John F. Fischbach
16 de diciembre, 2003*

CLEAR Act

Ley CLEAR

- Proposed federal legislation that references the authority of state and local governments to enforce federal immigration laws
- La legislación federal promulgada que se refiere a la autoridad del estado y los gobiernos locales para esforzar las leyes de inmigración federal
- Information available in English and Spanish at fcgov.com/humanrights/
- La información está disponible en inglés y en español en fcgov.com/humanrights/

Existing State Laws re: Profiling

Las leyes estatales existentes relacionadas al perfilamiento

- Laws are currently in place to protect the civil rights of any individual
- Las leyes estatales actuales están en vigor para proteger los derechos civiles de cualquier individuo
- CRS 24-31-309: Prohibits Racial Profiling – can't detain a suspect based on race, ethnicity, age or gender without the existence of any individualized suspicion
- CRS 24-31-309: Prohíbe el perfilamiento racial – no se puede detener a un sospechoso con base en su raza, grupo étnico, edad o sexo sin la existencia de alguna sospecha individualizada de la persona

Additional Laws re: Profiling

Leyes adicionales del perfilamiento

- **CRS 16-3-102/103: Personal protection from police harassment. Requires probable cause to detain an individual**
- **CRS 16-3-102/103: la protección personal de hostigamiento por parte la policía. Para detener a una persona, se requiere una causa probable**
- **Patriot Act and US Constitution**
- **Acta Patriot y Constitution de los EEUU**

Police Diversity/Sensitivity Training

Entrenamiento de diversidad y sensibilidad para la policía

- All personnel are trained to prevent biased-based policing
- Todo el personal está entrenado para prevenir y mantener el orden sin prejuicio
- Human Rights Office assists with basic recruit training
- La Oficina de los Derechos Humanos asiste con el entrenamiento básico para los empleados nuevos
- Compulsory diversity training from Police trainers
- Entrenamiento sobre diversidad obligatorio ofrecido por los entrenadores de la policía

How to file a complaint of inappropriate or perceived inappropriate Police behavior

Como hacer un reclamo sobre el comportamiento inapropiado de la policía o cuando se tiene la percepción de haber recibido un comportamiento inapropiado

- Option 1: Go to Police Station and ask for on-duty supervisor
- Opción 1: Vaya a la estación de policía y pregunte por un supervisor
- Option 2: Go to police station and request complaint forms
- Opción 2: Vaya a la estación de policía y pida un formulario de reclamos
- Option 3: Call Internal Affairs Unit at 221-6831
- Opción 3: Llame a Los Asuntos Internos al 221-6831

How to file a complaint of inappropriate or perceived inappropriate Police behavior

Como hacer un reclamo sobre el comportamiento inapropiado de la policía o cuando se tiene la percepción de haber recibido un comportamiento inapropiado

- Option 4: Arrange an in-person meeting with Internal Affairs
- Opción 4: Haga una cita para una reunión en persona con alguien encargado de Los Asuntos Intérnos
- Contact information for Police Department at www.fcgov.com/police/contact-us.php
- Para obtener más información sobre el Departamento de Policía vaya a www.fcgov.com/police/contact-us.php
- Contact information for Citizens Review Board at www.fcgov.com/cityclerk/citizen-review.php
- Para obtener más información sobre el Comité de Revisión de la Ciudad vaya a www.fcgov.com/cityclerk/citizen-review.php

Anti-Discrimination Ordinance

Ordenanza Antidiscriminatoria

- Prohibits discrimination in housing, employment and public accommodations on the basis of race, color, religion, national origin, sex, marital status, age or disability
- Se prohíbe la discriminación relacionada con la vivienda, el empleo o el uso de lugares públicos con en base la raza, color, religión, origen nacional, sexo, estado marital, edad o incapacidad

Anti-Discrimination Ordinance

Ordenanza Antidiscriminatoria

- Complaints can be filed with the City's Human Rights Office
- Puede hacer los reclamos a la Oficina de los Derechos Humanos de la Ciudad
- Complaint process and form available in English and Spanish at www.fcgov.com/humanrights/
- Los formularios del proceso de reclamo están disponibles en inglés y en español en www.fcgov.com/humanrights/

2003 Diversity Plan Update

Actualización del Plan de Diversidad del 2003

● Diversity Team surveyed all City Service Areas on four topics:

- Changes or improvements to diversity strategies
- Obstacles
- New or potential new diversity areas
- Role of Diversity Team

● El Equipo de Diversidad hizo una encuesta a todas las áreas de servicio de la Ciudad en cuatro temas que se refieren a:

- los cambios o mejoramientos de estrategias de diversidad
- los obstáculos
- las áreas nuevas o potenciales de diversidad
- el papel que juega el Equipo de Diversidad

2003 Diversity Plan Highlights

Los puntos culminantes del Plan de Diversidad del 2003

- Bilingual form for City rebate program
- Un formulario bilingüe para el programa de reembolso de la Ciudad
- Bilingual mediators in Community Mediation Program
- Mediadores bilingües para el Programa de Mediación para la Comunidad
- Spanish culture/language training program for Police personnel
- Programa de entrenamiento de la cultura y la lengua española para los empleados de la policía
- Civility Series for City employees
- Series de Cortesía para los empleados de la Ciudad
- Closed captioning of City Council Meetings
- Subtítulos de circuito cerrado para los reuniones del Consejo Cívico

Diversity Plan Obstacles/Needs

Obstáculos y necesidades del Plan de Diversidad

- Lack of diversity in City job applicants
- Falta de personal diverso en los candidatos para los trabajos de la Ciudad
- Lack of resources for training, translation services, relationship-building and outreach
- Falta de recursos para entrenamiento, servicios de traducción, relaciones humanas
- The “invisibility” of our community’s diversity – may be age, weight, physical limitations, cultural differences, socio-economic differences, etc. . . not only ethnicity
- La “invisibilidad” de las personas diversas de nuestra comunidad – pueden relacionarse a la edad, el peso, las limitaciones físicas, las diferencias culturales, las diferencias de socio-económicas, etc. – no sólo étnicas

Diversity Team Focus

El enfoque del Equipo de Diversidad

- Develop recruitment programs to expand minority applicants
- Desarrollar programas de reclutamiento para expandir el número de los candidatos de las minorías
- Market diversity training and programs
- Anunciar entrenamientos y programas de diversidad
- Provide information on how to access multi-lingual services and resources
- Proporcionar información sobre como obtener acceso a los recursos y servicios multilingües
- Teach staff how to build relationships with diverse groups
- Enseñar a los empleados como crear relaciones con grupos diversos en la comunidad